

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 03356

TSEN LIDER

Reisen, Abraham, 1876-1953.

•

THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Lief D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x101, or by email at cmadsen@bikher.org.



מוזיק פֿון
ליפא פֿיינגאָלד

פֿון
אַבראַם רייזען

ISBN:0-657-03356-1

PUBLISHED BY LIPA FEINGOLD
39 ROCKAWAY PARKWAY, BROOKLYN, N. Y.

צען
לידער

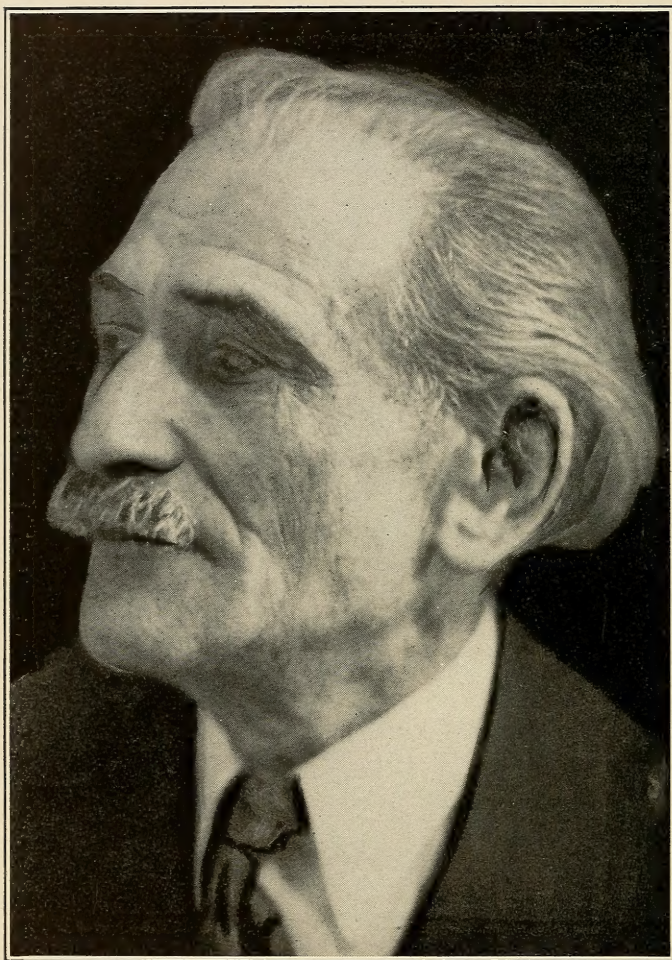
מוזיק פון
ליפא פיינגאָלד

פון
אַבראַם רייזען

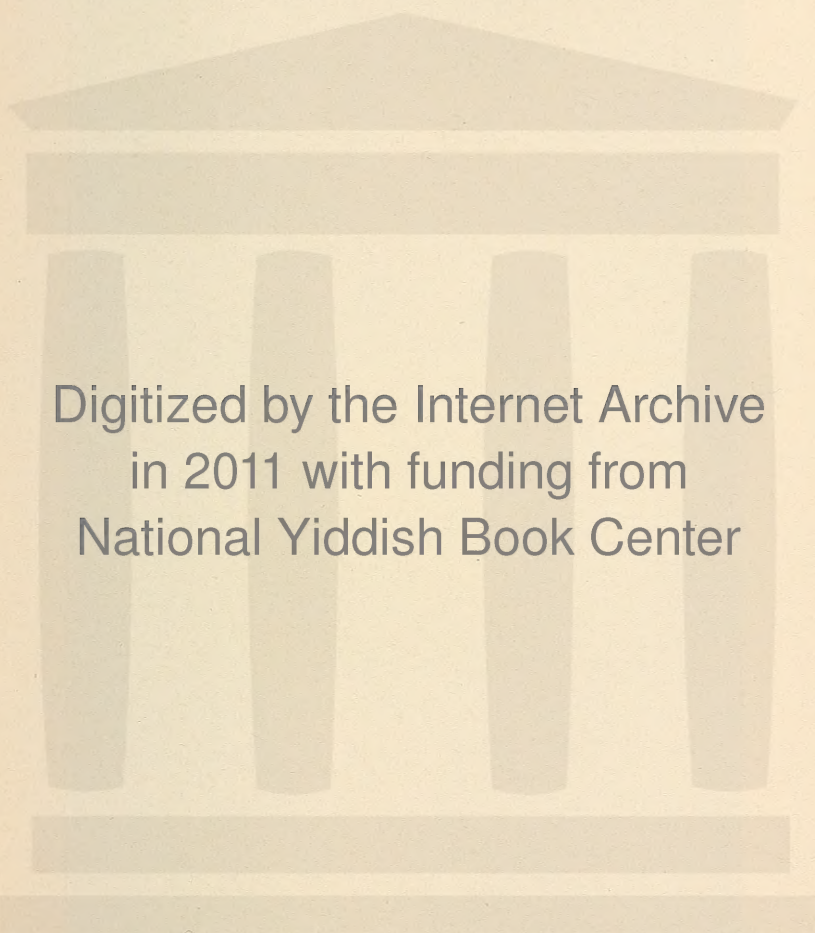


PUBLISHED BY LIPA FEINGOLD
39 ROCKAWAY PARKWAY, BROOKLYN, N. Y.

Moved to 1424 St. Marks Avenue



אברהם רייזן



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
National Yiddish Book Center

<http://www.archive.org/details/nybc203356>

דעם אידענ'ס אוצר

ליפא פיינגאלד



דאס אידישע פאלק האט

ביי זיך אזא אידען

וואס מעהר ער וועט שרייבען

מעהר איז מען צופרידען

ער שרייבט זיינע ליעדער

אי גרויסע אי קליינע

און אלע, זיי זיינען,

קלארע און ריינע

געדאנקען פארשידענע

רונדיג און שפיציג,

מאנכע גאר ערנסט,

אנדערע וויציג

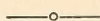
וואס מעהר ער וועט שרייבען

אלץ מעהר וועט מען לעזען

דאס מיין איך דעם גרויסען

דעם ליבען א. רייזען

אינהאלט



	Page	
BOIMER	3 - 2	בויער
ICH WEIS FUN A NIGEN	7 - 6	איך ווייס פון א ניגון
DI NAIVE	11 - 10	די נאיווע
A GEZIND ZALBE ACHT	15 - 14	א געזינד זאלבע אכט
ES FOILT	19 - 18	עס פוילט
IN WALD	23 - 22	אין וואלד
ICH HOB NOCH IN LEBEN	27 - 26	איך האב נאך אין לעבען
ITZT FAR SHTEI ICH	31 - 30	איצט פערשטעה איך
WILT ZICH NOCH	35 - 34	ווילט זיך נאך
DI SHTEREN	39 - 38	די שטערען



ב ו י מ ע ר

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

ווינטער זענען הויל די בויער,
ווי פערשטיינערט שטעהען זיי,
און דער קאלטער פראסט ער פרעסט זיי
און דער הימעל שיט מיט שניי.

און מיט קאלטקייט פון א דענקער
טראכטען זיי אין הארץ דאכיי:
וואס דער ווינטער איז אלץ בייזער
וועט אלץ ליעבער זיין דער מאי.



IN DER KAL-TER FROST ER PREST ZEI, IN DER HI-MEL SHEET MIT SHNEI,

IN MIT KALT-KEIT FUN A DEIN-KER, TRACH-TEN ZEI IN HARTZ DA-BAL,

WOS DER WIN-TER IZ ALTZ BEI-ZER, WET ALTZ LI-BER ZAIN DER MAI,

WOS DER WIN-TER IZ ALTZ BEI-ZER, WET ALTZ LI-BER ZAIN DER MAI.

BOIMER

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF

INTRO. VOICE

WIN — TER ZAI — NEN

ZAI-NEN HOIL DI BOI — MER, WI FAR SHTEI-NERT

SHTEI — EN ZEI, WI FAR SHTEI-NERT SHTEI — EN ZEI,

IN DER KAL-TER FROST ER PREST ZEI, IN DER HI-MEL SHEET MIT SHNEL,

The musical score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand and a more active bass line in the left hand. The lyrics are in Yiddish and are placed below the vocal line.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



איך זייגן פון א ניגון

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

איך ווייס פון א ניגון
ער קלינגט אזוי שיין;
די טענער זיי פליעסען
ווי שטראם וואסער ריין.

די טענער זיי פליעסען,
און וואשען אראפ,
די ליידען פון הארצען,
די זארגען פון קאפ.

און גרינג ווערט דער זעעלע,
זי פיהלט ניט קיין לאסט, —
דער ניגון הייסט ליעבע,
גאט האט אים פארפאסט.

איהם זינגען מלאכים
אין הימעלס געצעלט,
איהם זינגען פאעטען,
ביי אונז אויף דער וועלט

א, מענשיקן! וואס זייט איהר
פערזארגט און פערקלערט —
צי האט איר דעם ניגון
קיין מאל ניט געהערט? . . .

FIELT NIT KEIN LAST, DER NI-GEN HEIßT LIE-BE, GOT HOT IM FAR — FAST, IM

ZIN-GEN MAL-O-CHIM IN HI-MELS GET-ZELT, IM ZINGEN PO-E-TEN BAI UNZ OIFDER

WELT, OH MEN-CHEN WOS SHTEIT IR FAR ZORGT IN FAR KLERT, TZU HOT DEM NIGEN KEIN

MOL NIT GE-HERT, OH MEN-CHEN, TZU HOT IR DEM NI-GEN, KEIN MOL NIT GE HERT

ICH WEIS FUN A NIGEN

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD

Piano Arr. by M. WOLF
VOICE

INTRO

ICH, WEIS FUN A

NI-GEN, ER KLINGT A ZOI SHIEN, DI TEI-NER ZEI FLI-SEN, WI

SHTROM WA-SER REIN, DI TEI-NER ZEI FLI-SEN IN WA-SHEN A-ROP, DI

LEI-DEN FUN HERT-ZEN DI ZOR-GEN FUN KOP, IN GRING WERT DER ZEH-LE, ZI

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



ד ר נ א ז ז ע

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

ווי קלוג איז מיין ליעבסטער,
פיעל זאכען ער ווייס,
דערצו איז זיין קוש,
אזוי ברענענדיג, הייס ;
איך וואלט ניט געוואלט,
גאר ער האט מיר דערקלערט :
א מלאך אין הימעל
פון יעדער קוש ווערט.
מיר זענען אין גארטען
געזעסען גאר לאנג,
פערדעקט צווישען צווייגען
ביינאכט — אויף א באנק.
ס'איז שוין שפעט געווארען,
ארום אזוי שמיל — — —
אוי, מוז היינט אין הימעל
מלאכים זיין פיעל ...

JE - DER KUSH WERT, MIR ZAI - NEN IN GOR - TEN GE - ZE - SEN GOR

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment features a steady bass line of quarter notes (G2, F2, E2, D2, C2) and a treble line with chords and moving lines.

LANG, FAR - DEKT TZWI - SHEN TZWAI - GEN BAI - NACHT OIF A

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a quarter rest, followed by quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment maintains the same bass line and provides harmonic support for the vocal melody.

BANK, S'IZ SHPET SHOIN GE - WO - REN A - RUM A - ZOI SHTIL, OI

The third system continues the musical piece. The vocal line starts with a quarter rest, followed by quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment maintains the same bass line and provides harmonic support for the vocal melody.

MUZ HAIT IN HI - MEL, MAL - O - CHIM ZAIN FIL,

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line starts with a quarter rest, followed by quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment maintains the same bass line and provides harmonic support for the vocal melody, ending with a final chord.

DI NAIVE

Words by
ABRAHAM REISEN
INTRO

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF
VOICE

WI KLUG IS MAIN

The first system of the score begins with an 'INTRO' in 3/4 time. It features a vocal line with a few notes and a piano accompaniment consisting of chords and moving lines in both hands.

LIB - STER FIL ZA - CHEN ER WEIS, DER TZU IZ ZAIN

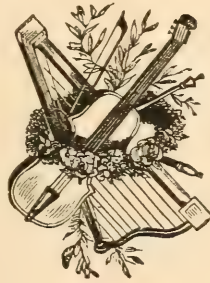
The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

KUSH A ZOI BRE-NEN-DIG. HEIS, ICH HOB NIT GE - WOLT, NOR ER

The third system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

HOT MIR DER - KLERT, A MAL - OCH IN HI - MEL, FUN

The fourth system concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.



א געזינד זאלבע אכט

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

א געזינד זאלבע אכט,
און בעמען נאָר צוויי, —
און קומט אָן די נאכט,
וואו שלאָפען דאָן זיי?

דריי מיט'ן טאטען
און דריי מיט דער מאמען
הענט/ליך און פיסליך,
געפלאַכמען צוזאמען.

און קומט אָן די נאכט,
מען דארף זיך אויסבעטען,
דאָן הויבט אָן די מוטער
דעם טויט אויף זיך בעטען.

זי מיינט מיט אַנ'אמת, —
עס איז נישט קיין וואונדער:
אויך ענג איז אין קבר,
דאָך ליגט מען בעזונדער...

DRAI MIT DER MA-MEN, HENT-LICH IN FIS-LECH, GEF-LOCH-TEN TZU-ZA-MEN, IN KUMT UN DI

NACHT, MEN DARF ZICH OIS-BE-TEN, DAN HOIBT ON DI MU-TER, DEM TOIT OIF ZICH BE-TEN, ZI

MEINT MIT EIN E-MES, ES IS NIT KAIN WUN-DER, OICH EING IS IN KEI-WER, DOCH

LIGT MEN BA-ZUN-DER, OICH EING IZ IN KEI-VER, DOCH LIGT MEN, BA-ZUN-DER.

A GEZIND ZALBE ACHT

Words by
ABRAHAM REISEN
INTRO

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF

The piano introduction is in 3/4 time and consists of four measures. It features a treble clef and a bass clef. The melody in the treble clef begins with a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) and continues with a series of eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note bass line with occasional triplets and chords.

VOICE

The first line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics: "A GE - ZIND ZAL - BE ACHT, IN BE - TEN NOR TZWEI, IN KUMT ON DI". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support with chords and moving lines.

The second line of the song continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "NACHT, WU SHLO - FEN DAN ZEI. DRAI MIT DEM TA - TEN, IN DRAI MIT DER MA - MEN,". The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns, including triplets in the bass line.

The third line of the song concludes the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "HENT - LICH IN FIS - LECH, GEF - LOCH - TEN TZU - ZA - MEN, DRAI MIT DEM TA - TEN, IN". The piano accompaniment ends with a final chord and a double bar line.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



עם פזי'רט

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

דראכנע טראפען גיעסט דער רעגען
לאנגע שטונדען נאכאנאנד ;
מיט דעם קוישעל עפעל, בארנעס
זיצט די אַרימע ביי דער וואַנד.

זי כאַטראַכט מיט אַנגסט און שרעקען
איהר פערמעגען און איהר גרוילט,
און מיט ציטערדיגע ליפען
קלאַגט זי שטיל: עס פוילט, עס פוילט!

יעדער קונה, טראַכט די אַרימע,
טאַפּט די פרי, פּרעסט און דריקט
און דערצו נאָך האַט די רעגענס
אזוי פריה גאַט אַנגעשיקט.

אַלע דריקען, אַלע פּרעסען ;
גאַט און מענשען — ווי דאַס גרוילט!
און צוזאַמען מיט איהר סחורה
זיצט די אַרימע און פוילט ...

DIGELI-PEN KLOGT ZI SHTIL ES FOILT, ES FOILT, JE-DER KOI-NE TRACHT DI O-RE-ME

TAPT DI PEI-RE PREST IN DRIKT, UN DER TZU NOCH HOT DI REI-GENS,

A ZOI FRI, GOT ON GE-SHIKT, A-LE DRI-KEN, A-LE PRE-SEN, GOT IN MEN-CHEN

WĪDOS, GROILTĪN TZU-ZA-MEN MIT IR S'CHOI-RE, ZITZDI-O-RE — ME, IN FOILT,

ES FOILT

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF

INTRO

The piano introduction consists of four measures. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C).

VOICE

DROB-NE TRO-PEN GIST DER REI-GEN, LAN-GE SHTUN-DEN NOCH-A-NAND,

The piano accompaniment for the first vocal line features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand, including some sixteenth-note patterns.

MIT DEM KOI-SHEL E-PEL BAR-NES, ZITZT DI O-RE-ME BAI DER WANT.

The piano accompaniment for the second vocal line continues with the same rhythmic patterns, providing a consistent harmonic and rhythmic support for the voice.

ZI BAT-RACHT MIT ANGST IN SHRE-KEN, IR FAR-ME-GEN IN IR GROILT, IN MIT TZI-TER

The piano accompaniment for the third vocal line concludes the piece with a final cadence, featuring sustained chords in the right hand and a descending bass line in the left hand.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



אַיִן וואָלד

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

קום אין וואַלד, מיין ליעבער פריינד
וואו עס סוד'ען זיך די בלעטער ;
וואו עס אַטהעמט פריי די ברוסט,
וואו דערקוויקענד איז דער וועטער.

קום מיין פריינד ! פון שטאָדט אַנטלויף,
פון גערידער, פון געטימעל ;
דאַרט אין וואַלד איז גרין די ערד,
גרין די ערד, און בלאַח דער הימעל.

קום אין וואַלד, מיין אַרימער פריינד,
וועסט פּערגעסען אַנגסט און ליידען ;
הערען וועסטו דאַרט קיין פאַלש :
נאַר פון גאַט די פייגעל רעדען.

קום מיין פריינד ! דו ביסט דאָך קראַנק ;
מענשען האַבען דיך דער-עסען ;
דאַרטען וועסטו דו זיי ניט זעהן
און דו וועסט דיין וועה פּערגעסען !

GREEN DI ERD, GREEN DI ERD IN BLO DER / HI-MEL, KUM IN WALD MAIN OREMER, FRAIND

WEST FAR-GE-SEN ANGST IN LEI DEN, HE-REN WES-TU DORT KAIN FALSH,

NOR FUN GOT DI FOI-GEL REI-DEN, KUM MAIN FRAIND DU BIST DOCH KRANK, MEN-CHEN HOBEN

DICH DER-E-SEN, DOR-TEN WES-TU ZEI NIT ZEIN, UN DU WEST QAIN WEI-FAR-GE-SEN.

IN WALD

Words by
ABRAHAM REISEN
INTRO

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF

Introductory piano accompaniment for 'In Wald'. It consists of a single system with a treble clef and a common time signature (C). The music is written for piano and features a simple, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

VOICE

KUM IN WALD MAIN LI-BER FRAIND, WU ES SOI-DEN ZICH DI BLE-TER,

First system of vocal and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a treble and bass clef. The lyrics are: "KUM IN WALD MAIN LI-BER FRAIND, WU ES SOI-DEN ZICH DI BLE-TER,". The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

WU ES AT-HEMT FRAI DI BRUST, WU DER KWI-KEND IS DER WE-TER,

Second system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "WU ES AT-HEMT FRAI DI BRUST, WU DER KWI-KEND IS DER WE-TER,". The piano accompaniment continues with a triplet of eighth notes in the right hand.

KUM MAIN FRAIND FUN SHTOT ENT-LOIF, FUN GE-RÜDER FUN GE-TUMEL, DORT IN WALD IZ

Third system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "KUM MAIN FRAIND FUN SHTOT ENT-LOIF, FUN GE-RÜDER FUN GE-TUMEL, DORT IN WALD IZ". The piano accompaniment concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



איך האָב נאָך אין לעבעזן

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

איך האָב נאָך אין לעבעזן
פיעל אַרבייט, פיעל פליכטען:
דאָ דאַרף איך בעפּוזען,
דאַרט דאַרף איך פּערריכטען.

דאָ דאַרף איך צעברעכען
און דאַרט עפעס בויען, —
איך קען ניט אַ צווייטען
די אַרבייט פאַרטרױען.

און יאָהרען זיי לויפען
זיי רוישענדעס וואַסער,
די כחות — זיי שווינדען,
דאָס פנים ווערט בלאַסער.

און יאָהרען זיי פליהען,
זיי ס'וואַלט זיי ווער טרייבען:
די אַרבייט, די פליכטען —
זיי בלייבען, זיי בלייבען...

JO-REN ZEI LOI-FEN WI ROI-SHEN-DES WA-SER, DI KOI-CHES ZEI SHWIN-DEN DOS

PO-NIM WERT BLA-SER. IN JO-REN ZEI FLI-EN WI S'WOLT ZEI

WER TRAI-BEN, DI AR-BAIT DI FLICH-TEN, ZEI BLAI-BEN ZEI BLAI-BEN ZEI

BLAI-BEN DI AR-BAIT, DI FLICH-TEN, ZEI BLAI-BEN, ZEI BLAI-BEN.

ICH HOB NOCH IN LEBEN

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD

INTRO

Piano Arr. by M. WOLF

VOICE

3/4

ICH HOB NOCH IN

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of chords and single notes.

LE-BEN FIL AR-BAIT FIL FLICH-TEN, — DO DARF ICH BA-PUT-ZEN, DO

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

DARF ICH, FAR-RICH-TEN—, DO DARF ICH TZU BRE-CHEN IN DORT E-PES

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

BOI-EN, ICH KEN NIT AIN TZWEI-TEN DI AR-BAIT GE-TROI-EN, IN

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



איצט פערשטעה איך...

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

איצט פערשטעה איך, וואָס די פייגעל

זינגען אזוי לוסטיג פרעהליך :

אין דעם גרויסען וואַלד דעם גרינעם

לעבט זיך יעדער ווי אַ מלך.

יעדעס גרעזעל, יעדעס בלימעל

איז פאַר אלע פריי און אָפען

און די וואָהנונגען בחנם —

אלע האַכען וואו צו שלאָפען . . .

איצט פערשטעה איך, וואָס די פייגעל

זינגען, קלינגען ליעב און ליעבער :

אך, זיי זינגען, וואָס זיי ווילען,

קיינער, קיינער האַקט נישט איבער . . .

IZ FAR A-LE FRAI IN O-FEN, IN DI WO-NUN-GEN BE-CHI-NOM,

A-LE HO-BEN WU TZU SHLO-FEN, ITZT FAR SHTEI ICH WOS DI FOI-GEL

ZIN - GEN KLIN - GEN LIB UN LI - BER. ACH ZEI ZIN - GEN

WOS ZEI WI - LEN, KEI - NER KEI - NER HAKT NIT I - BER

ITZT FAR SHTEI ICH

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF

INTRO

The piano introduction consists of four measures. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The melody is written in the treble clef, while the accompaniment is in the bass clef. The music features a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic and melodic foundation for the song.

VOICE

The first line of the vocal melody is written on a single treble clef staff. The lyrics are: ITZT FAR SHTEI ICH, WOS DI FOI — GEL, ZIN — GEN A — ZOI. The piano accompaniment is shown in two staves (treble and bass clefs) below the vocal line. The lyrics are aligned with the notes of the vocal line.

The second line of the vocal melody continues the previous line. The lyrics are: LUS — TIG FREI — LICH, IN DEM GROI — SEN WALD DEMI GRI — NEM. The piano accompaniment continues in two staves below the vocal line.

The third line of the vocal melody concludes the phrase. The lyrics are: LEBT ZICH JE — DER WI A MEI — LECH, JE — DES GRE — ZEL JE — DES BLI — MEL. The piano accompaniment continues in two staves below the vocal line.

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



זינגליך זיך נאך

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

ווילט זיך נאך א שטיק טהון
גרינג און פריי און ברייט,
אז דאס הארץ דאס מיעדע
ווערען זאל דערפרעהט.

ווילט זיך נאך א פאל טהון
צו דעם לעבענס ברוסט
און זיין גליק אויסוויגען
מיט דער לעצטער לוסט ...

ווילט זיך נאך א הויב טהון
ווייט און הויך די הענד
און אריבער שפרינגען
צוימען, מויערס, ווענד ...

ווילט זיך נאך דערגרייכען
פון א בארג זיין שפיץ
און דערנאך — פערשווינדען,
ווי עס שווינדט א בליץ ...

WILT ZICH NOCH A HOIBTON, WAIT IN HOICH DI HENT, IN A-RI-BER SHPRIN-GEN, T-Z-O-I-MEN

MOI-ERS WENT, IN A-RI-BER SHPRIN-GEN, T-Z-O-I-MEN MOI-ERS WENT, WILT ZICH NOCH DER

GREI-CHEN, FUN A BARG ZAIN SHPITZ, UN DER NOCH FAR SHWUN-DEN, WI ES SHWINT A

BLITZ, UN DER NOCH FAR SHWUN-DEN, WI ES SHWINT A BLITZ.

WILT ZICH NOCH

Words by
ABRAHAM REISEN
INTRO

Music by
LIPA FEINGOLD
Piano Arr. by M. WOLF
VOICE

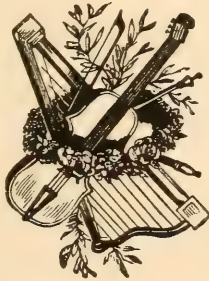
WILT ZICH NOCH A SHTIFTON

GRING INFRAI, IN BREIT, AZ DOS HARTZ DOS MIDE, WE-REN ZOL DER FREIT, AZ DOS HARTZ DOS

MI-DE, WE-REN ZOL DER FREIT, WILT ZICH NOCH A FAL TON, TZU DEM LE-BENS BRUST, IN ZAIN

GLIK OIS ZOIGEN, MIT DER LETZ-TER LUST, IN ZAIN GLIK OIS ZOIGEN, MIT DER LETZ-TER LUST,

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



די שטערען

מוזיק פון
ליפא פיינגאלד



ווערטער פון
אברהם רייזען

איך קוק אויפ'ן הימעל ביי נאכט
מיט טויזענדער פראגען און בליק;
די שטערענדליך פינקלען און לאכען,
און ענטפערען אפ מיר צוריק:

וואס פארשסטו, דו נארישער מענש?
וואס איז אזוי שווער צו פערשטעהן!
מיר האבען געלויכטען אזוי
נאך איידער דו ביזט דא געווען

און ביזטו געקומען, איז וואס?
מיר לייכטען וואס מאכט עם אונז אויס!
מיר ווייסען דיין לעבען איז קורץ —
עס לעשט, ווי א ליכטעל זיך אויס!

און אז דו וועסט שטארבען, אויך דאן
מיר וועלען אלץ לייכטען ווי פריהער,
און לייכטען אלץ רוהיג און קאלט
און גאר נישט געדענקען אן דיר.

FORSH-TU DU NA — RI-SHER MENCH, WOS IZ A-ZOI SHWER TZU FAR
AZ DU WEST SHTAR-BEN OICH DAN, MIR WE-LEN ALS LAICH-TEN WI

SHTAIN, MIR HO-BEN GE-LOICH-TEN A — ZOI, NOCH
FRIR, IN IN LAICH-TEN ALS RU — HIG IN KALT, IN

EI- DER DU BIZT DO GE — WEN, MIR HO-BEN GE-LOICH — TEN A
GOR NIT GE-DEIN-KEN ON DIR, IN LAICH-TEN ALS RU — HIG IN

ZOI, NOCH EI- DER DU BIZT DO GE — WEN.
KALT, IN IN GOR NIT GE-DEIN-KEN ON DIR.

DI SHTERN

Words by
ABRAHAM REISEN

Music by
LIPA FEINGOLD

Piano Arr. by M. WOLF

INTRO

The piano introduction consists of three measures. The first measure is a whole rest. The second measure features a treble clef with a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass clef has a bass line of eighth notes: F3, G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The third measure continues the treble melody with a half note G4 and a quarter note F4, while the bass line has a half note G3 and a quarter note F3.

VOICE

The first vocal line consists of three measures. The first measure is a whole rest. The second measure has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues from the introduction. The third measure has a melody of eighth notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues.

ICH IN KUK OIF DEM HI-MEL BAI — NACHT, MIT
BIS-TU GE-KU-MEN IZ WOS, MIR

The second vocal line consists of three measures. The first measure has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues. The second measure has a melody of eighth notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues. The third measure has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues.

TOI-ZEN-DER FRA-GEN IN BLIK, DI SHTE-REND-LACH FINK-LEN IN
LAICH-TEN WOS MACHT ES UNZ OIS, MIR WEI-SEN DAIN LEI-BEN IZ

The third vocal line consists of three measures. The first measure has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues. The second measure has a melody of eighth notes: F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues. The third measure has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues.

LA-CHEN, IN ENT-FE-RIN MIR OP TZU — RIK, WOS
KURTZ, — ES LESHT WI A LICH-TEL ZICH OIS, IN

COPYRIGHT BY ABRAHAM REISEN & LIPA FEINGOLD, 1936



